



## PUBLIC

Compte rendu de la réunion du caucus préparatoire tenue dans la salle des Comités de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le mardi 19 novembre 2013 à 13 h 30 et à laquelle sont présents monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin, mesdames et messieurs les conseillers-ères Josée Lacasse, Mike Duggan, Richard M. Bégin, Maxime Tremblay, Jocelyn Blondin, Mireille Apollon, Louise Boudrias, Denise Laferrière, Cédric Tessier, Denis Tassé, Myriam Nadeau, Gilles Carpentier, Daniel Champagne, Sylvie Goneau, Stéphane Lauzon, Jean Lessard, Marc Carrière et Martin Lajeunesse sous la présidence de monsieur le conseiller Daniel Champagne.

Sont également présents, mesdames et messieurs Robert F. Weemaes, directeur général, Michel Tremblay, directeur général adjoint, André Lambert, directeur général adjoint, madame Marie-Hélène Lajoie, directrice générale adjointe, M<sup>c</sup> Suzanne Ouellet, greffier et M<sup>c</sup> André Loyer, greffier adjoint ainsi que Claude Alain, Roger Archambault, Luc Bard, Jean Boileau, André Bonneau, Louis Cabral, André Cadieux, Lucie Gagnon, Marc Gohier, Melvin Jomphe, Mario Harel, Marco Lalonde, Marie-Claude Martel, Claude Martine, Marc Pageau, Marc Phaneuf et Gilles Sabourin.

### **CAUP20131119-P1      CAUCUS PRÉPARATOIRE**

#### **Mot de monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin.**

**13 h 30** – Discussions sur les dossiers inscrits à l'ordre du jour du conseil municipal du 19 novembre 2013.

**Madame la conseillère Louise Boudrias déclare son potentiel conflit d'intérêts sur l'item 3.5 et déclare qu'elle ne participera pas aux délibérations et s'abstiendra de voter ou de tenter d'influencer le vote sur cet item.**

**3.5    Projet numéro 19652** - Usage conditionnel - 247, boulevard Maloney Est - Autoriser un usage de service de garderie - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon

**Monsieur le conseiller Martin Lajeunesse déclare son potentiel conflit d'intérêts sur l'item 6.7 et déclare qu'il ne participera pas aux délibérations et s'abstiendra de voter ou de tenter d'influencer le vote sur cet item.**

**6.7    Projet numéro 18939** - Règlement numéro 518-3-2013 pour la mise en place de la phase III du programme d'aide financière visant la revitalisation des façades des établissements commerciaux sur le territoire de la ville de Gatineau

Les membres du conseil consentent au retrait de l'item suivant :

**10.4    Projet numéro 19481** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Sanscartier – District électoral du Lac-Beauchamp – Stéphane Lauzon

Les membres du conseil consentent à l'ajout des items suivants :

**29.1    Projet numéro 19856** – Appui – Dépôt par Produits forestiers Résolu d'une soumission de vente d'électricité additionnelle auprès d'Hydro-Québec

**29.2    Projet numéro 19201** - Modifications à la réglementation du stationnement – Rue Wilfrid-Villeneuve – District électoral de Masson-Angers – Marc Carrière

**29.3    Projet numéro 19615** – Modification à la réglementation du stationnement – Boulevard des Grives – District électoral du Plateau – Maxime Tremblay

- 29.4** **Projet numéro 19474** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Bourque – District électoral du Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond – Louise Boudrias
- 29.5** **Projet numéro 19476** – Modifications à la réglementation du stationnement – Rue Eugène-Dagenais – District électoral du Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond – Louise Boudrias
- 29.6** **Projet numéro 19186** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue de Morency – District électoral du Carrefour-de-l’Hôpital – Gilles Carpentier
- 29.7** **Projet numéro 18668** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Papineau – District électoral de Hull-Wright – Denise Laferrière
- 29.8** **Projet numéro 19466** – Modification à la réglementation du stationnement – Avenue de Buckingham – District électoral de Buckingham – Martin Lajeunesse
- 29.9** **Projet numéro 19857** – Signature de mainlevée et quittance
- 29.10** **Projet numéro** --> **CES** – Règlement numéro 730-1-2013 modifiant le règlement numéro 730-2013 dans le but d’augmenter la dépense et l’emprunt à 15 298 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection et d’aménagement du réseau routier
- 29.11** **Projet numéro** --> **CES** – Règlement numéro 721-1-2013 modifiant le règlement numéro 721-2013 dans le but de modifier la nature des travaux, de modifier le périmètre de taxation et d’augmenter la dépense et l’emprunt de 220 000 \$ pour effectuer des travaux de construction de services municipaux du boulevard Gréber, entre les numéros civiques 964 et 1176
- 29.12** **Projet numéro 18272** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Louis-Fréchette – District électoral de Bellevue – Sylvie Goneau
- 29.13** **Projet numéro 19471** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Charles – District électoral de Buckingham – Martin Lajeunesse
- 29.14** **Projet numéro 19612** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Trudeau – District électoral du Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond – Louise Boudrias
- 29.15** **Projet numéro 19799** – Stationnement hivernal nocturne sur terrains municipaux – Districts électoraux du Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau et de Hull-Wright – Jocelyn Blondin et Denise Laferrière
- 29.16** **Projet numéro 19816** – Modification à la réglementation de la circulation – Rue du Marigot – District électoral du Plateau – Maxime Tremblay
- 29.17** **Projet numéro 19846** – Appuyer la campagne de la Fédération canadienne des municipalités – Nouveau plan fédéral à long terme pour désamorcer la crise du logement au Canada
- 29.18** **Projet numéro** --> **CES** – Échange de terrains – Route 148 – Pont Major – Commandité Papier Masson WB ltée – District électoral de Masson-Angers – Marc Carrière
- 29.19** **Projet numéro** --> **CES** – Acquisition de gré à gré du lot 1 549 932 au cadastre du Québec – Monsieur Pierre Bergeron – Consolidation de l’offre industrielle dans l’aéroparc – District électoral de la Rivière-Blanche – Jean Lessard
- 29.20** **Projet numéro** --> **CES** – Acceptation d’une subvention pour améliorer la performance du recyclage chez les citoyens

Les membres du conseil ne consentent pas à l'ajout des items suivants :

**29.21 Projet numéro 19804** – Modifications à la réglementation du stationnement – Station Rapibus Gouin – Rues Gouin, de la Reine-Victoria et Ryan – District électoral du Lac-Beauchamp – Stéphane Lauzon

**29.22 Projet numéro 19808** - Modifications à la réglementation du stationnement – Station Rapibus Labrosse – Rues de Vauquelin, Jeanne-Mance, Garnier, Guillemette, Benoît et Martin – District électoral du Lac-Beauchamp – Stéphane Lauzon

Mandat est donné à l'administration pour examiner les activités de déneigement dans ces secteurs plus particulièrement.

CAUP20131119-P2

**PROTOCOLE D'ENTENTE – AIDE FINANCIÈRE – PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES QUÉBEC-MUNICIPALITÉS**

**14 h 50** – Monsieur André Lambert, accompagné de monsieur André Cadieux, présente le protocole d'entente entre la Ville et le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre de la mise à niveau de l'usine d'épuration des eaux usées de Gatineau et de divers postes de pompage.

Ce protocole fait suite à l'octroi d'une aide financière du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités.

Les besoins des usines d'épuration et aux stations de pompage, de même que le cadre du programme de subvention Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, sont soumis aux membres du conseil.

**RECOMMANDATIONS :**

**CP-DG-2013-24**

Approuver le projet de protocole d'entente ayant pour objet d'établir les obligations du ministre et du bénéficiaire relativement au versement par le ministre au bénéficiaire d'une aide financière aux fins de réaliser les travaux énumérés à l'annexe B de ladite entente reconnue admissible dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités.

**CP-DG-2013-25**

Autoriser le maire ou en son absence le maire suppléant et le greffier ou en son absence le greffier adjoint à signer pour et au nom de la Ville le projet du protocole d'entente relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 1.4 du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités.

Les recommandations **CP-DG-2013-24** et **CP-DG-2013-25** sont acceptées à l'unanimité.

Conséquemment, le projet de résolution numéro 19780 sera soumis pour décision au comité exécutif et recommandation au conseil du 19 novembre 2013.

L'item est inscrit aux ajouts comme 29.23.

Demande est faite pour un dépôt périodique des projets en cours sous forme de rapport de progrès.

**Le caucus préparatoire public est suspendu à 15 h 20.**

**Reprise du caucus préparatoire à 15 h 50.**

**CAUP20131119-P3**      **RÉMUNÉRATION DES ÉLUS**

**15 h 50** – Des discussions se déroulent quant à la rémunération des élus.

Proposé par monsieur le conseiller Cédric Tessier  
Appuyé par madame la conseillère Denise Laferrière

Attendu que le système de rémunération des élus doit être révisé.

Attendu que le système de rémunération des élus doit refléter adéquatement tous les rôles et responsabilités de ceux-ci.

Il est résolu de mandater le comité de révision des comités et commissions, composé du maire Maxime Pedneaud-Jobin et des conseillers municipaux, madame Sylvie Goneau et monsieur Cédric Tessier, de revoir le système de rémunération des élus d'ici la fin du mois de février 2014.

Il est également résolu de conserver le système de rémunération actuel d'ici l'adoption d'un nouveau système de rémunération.

Un tour de table est fait sur cette proposition :

**POUR**

M<sup>me</sup> Josée Lacasse  
M. Mike Duggan  
M. Maxime Tremblay  
M. Jocelyn Blondin  
M<sup>me</sup> Louise Boudrias  
M<sup>me</sup> Denise Laferrière  
M. Cédric Tessier  
M. Denis Tassé  
M. Gilles Carpentier  
M<sup>me</sup> Sylvie Goneau  
M. Marc Carrière  
M. Daniel Champagne

**CONTRE**

M. Richard M. Bégin  
M<sup>me</sup> Mireille Apollon  
M<sup>me</sup> Myriam Nadeau  
M. Stéphane Lauzon  
M. Jean Lessard  
M. Martin Lajeunesse  
M. le maire Maxime Pedneaud-Jobin

La proposition est adoptée sur division.

**CAUP20131119-P4**      **COMPOSITION DES COMMISSIONS ET COMITÉS DU CONSEIL**

Des discussions et divers tours de table sont effectués relativement à la composition de certaines commissions du conseil.

Un document relatif à la composition des commissions et comité du conseil provenant du cabinet du maire est déposé.

- Destination Gatineau

Monsieur le conseiller Maxime Tremblay demande que le comité Destination Gatineau soit ajouté à la liste des commissions et comités du conseil.

Un point d'information est donné à l'effet que la nomination des membres de Destination Gatineau est de la compétence du comité exécutif.

- Comité consultatif agricole

Aucun changement

Adoptée à l'unanimité

- Comité de révision des comités et commissions du conseil  
Ajout de monsieur le conseiller Cédric Tessier  
Adoptée à l'unanimité
- Comité de vérification  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité
- Commission consultative sur l'environnement et le développement durable  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité
- Commission de la sécurité publique et de la circulation  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité
- Commission de révision des dépenses et des services  
Monsieur le conseiller Martin Lajeunesse est remplacé par madame la conseillère Josée Lacasse  
Adoptée à l'unanimité
- Commission des arts, de la culture et des lettres et du patrimoine  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité
- Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire  
Monsieur le conseiller Gilles Carpentier est remplacé par monsieur le conseiller Richard M. Bégin  
Adoptée à l'unanimité
- Commission Gatineau, Ville en Santé  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité
- Commission Jeunesse  
Aucun changement  
Adoptée à l'unanimité

- Commission permanente sur l'habitation

Monsieur le conseiller Maxime Tremblay est remplacé par monsieur le conseiller Stéphane Lauzon

Adoptée à l'unanimité

- Commission sur les aînés

Monsieur le conseiller Denis Tassé est remplacé par monsieur le conseiller Richard M. Bégin comme président

Adoptée à l'unanimité

- Corporation de l'aéroport exécutif de Gatineau-Ottawa

Madame la conseillère Josée Lacasse est remplacée par monsieur le conseiller Jean Lessard

Adoptée à l'unanimité

- Corporation du festival des montgolfières

Remplacement de monsieur le conseiller Denis Tassé par monsieur le conseiller Stéphane Lauzon, président de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire

Adoptée à l'unanimité

- Comité consultatif d'urbanisme et comité de démolition

Une proposition est faite afin de remplacer le nom de monsieur le conseiller Richard M. Bégin par celui de madame la conseillère Sylvie Goneau à la présidence.

#### **EN AMENDEMENT**

Proposé par monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin  
Appuyé par monsieur le conseiller Martin Lajeunesse

Président : Monsieur le conseiller Richard M. Bégin

Vice-présidente : Madame la conseillère Sylvie Goneau, en remplacement de madame la conseillère Myriam Nadeau

Membre : Monsieur le conseiller Jocelyn Blondin

Monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin demande le vote sur l'amendement.

**POUR**

M<sup>me</sup> Josée Lacasse  
 M. Richard M. Bégin  
 M. Maxime Tremblay  
 M<sup>me</sup> Mireille Apollon  
 M<sup>me</sup> Louise Boudrias  
 M. Cédric Tessier  
 M<sup>me</sup> Myriam Nadeau  
 M. Gilles Carpentier  
 M. Stéphane Lauzon  
 M. Jean Lessard  
 M. Marc Carrière  
 M. Martin Lajeunesse  
 M. le maire Maxime Pedneaud-Jobin  
 M. Daniel Champagne

**CONTRE**

M. Mike Duggan  
 M. Jocelyn Blondin  
 M<sup>me</sup> Denise Laferrière  
 M. Denis Tassé  
 M<sup>me</sup> Sylvie Goneau

L'amendement est adopté à la majorité

La composition de ces comités reflète cet amendement.

- Comité du budget et des immobilisations

Une proposition est faite afin de remplacer le nom de monsieur le conseiller Martin Lajeunesse par celui de monsieur le conseiller Denis Tassé à la présidence et d'ajouter monsieur le conseiller Jocelyn Blondin comme membre.

**EN AMENDEMENT**

Proposé par monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin  
 Appuyé par monsieur le conseiller Martin Lajeunesse

Président : Monsieur le conseiller Martin Lajeunesse

Membres : Monsieur le conseiller Stéphane Lauzon  
 Monsieur le conseiller Denis Tassé

Monsieur le président demande le vote sur l'amendement :

**POUR**

M. Richard M. Bégin  
 M<sup>me</sup> Mireille Apollon  
 M<sup>me</sup> Myriam Nadeau  
 M. Gilles Carpentier  
 M. Marc Carrière  
 M. Martin Lajeunesse  
 M. le maire Maxime Pedneaud-Jobin

**CONTRE**

M<sup>me</sup> Josée Lacasse  
 M. Mike Duggan  
 M. Maxime Tremblay  
 M. Jocelyn Blondin  
 M<sup>me</sup> Louise Boudrias  
 M<sup>me</sup> Denise Laferrière  
 M. Cédric Tessier  
 M. Denis Tassé  
 M. Daniel Champagne  
 M<sup>me</sup> Sylvie Goneau  
 M. Stéphane Lauzon  
 M. Jean Lessard

L'amendement est rejeté

Le président demande le vote sur la proposition.

Président : Monsieur le conseiller Denis Tassé

Membres : Monsieur le conseiller Jocelyn Blondin  
Monsieur le conseiller Stéphane Lauzon

**POUR**

M<sup>me</sup> Josée Lacasse  
M. Maxime Tremblay  
M. Jocelyn Blondin  
M<sup>me</sup> Louise Boudrias  
M<sup>me</sup> Denise Laferrière  
M. Cédric Tessier  
M. Denis Tassé  
M. Gilles Carpentier  
M. Daniel Champagne  
M. Stéphane Lauzon  
M. Jean Lessard  
M. Marc Carrière

**CONTRE**

M. Mike Duggan  
M. Richard M. Bégin  
M<sup>me</sup> Mireille Apollon  
M<sup>me</sup> Myriam Nadeau  
M<sup>me</sup> Sylvie Goneau  
M. Martin Lajeunesse  
M. le maire Maxime Pedneaud-Jobin

La proposition est adoptée à la majorité

- Société de transport de l'Outaouais

Une proposition est faite afin de remplacer le nom de madame la conseillère Myriam Nadeau par celui de monsieur le conseiller Jocelyn Blondin.

**EN AMENDEMENT**

Proposé par monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin  
Appuyé par monsieur le conseiller Martin Lajeunesse

Président : Monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin

Membres : Monsieur le conseiller Gilles Carpentier  
Madame la conseillère Myriam Nadeau  
Monsieur le conseiller Marc Carrière  
Madame la conseillère Denise Laferrière  
Monsieur le conseiller Gilles Carpentier sera nommé président au départ de monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin

Monsieur le président demande le vote sur l'amendement :

**POUR**

M. Mike Duggan  
M. Richard M. Bégin  
M<sup>me</sup> Mireille Apollon  
M. Cédric Tessier  
M<sup>me</sup> Myriam Nadeau  
M. Gilles Carpentier  
M. Daniel Champagne  
M. Jean Lessard  
M. Martin Lajeunesse  
M. le maire Maxime Pedneaud-Jobin

**CONTRE**

M<sup>me</sup> Josée Lacasse  
M. Maxime Tremblay  
M. Jocelyn Blondin  
M<sup>me</sup> Louise Boudrias  
M<sup>me</sup> Denise Laferrière  
M. Denis Tassé  
M<sup>me</sup> Sylvie Goneau  
M. Stéphane Lauzon  
M. Marc Carrière

L'amendement est adopté à la majorité

La composition des membres de la Société de transport de l'Outaouais reflète cet amendement.



Les membres du conseil consentent à l'ajout de 29.26 à 29.29 qui entérinent ces nominations.

- 29.26** **Projet numéro 19938** – Nomination d'un maire suppléant
- 29.27** **Projet numéro 19939** – Nomination des membres – Divers comités et diverses commissions
- 29.28** **Projet numéro 19944** – Nomination des membres à divers comités et organismes extérieurs
- 29.29** **Projet numéro 19934** – Nomination des administrateurs – Société de transport de l'Outaouais

Les membres du conseil consentent également à l'ajout de l'item 29.30.

- 29.30** **Projet numéro 19967** – Avis de présentation – Règlement numéro 14-4-2013 modifiant le Règlement numéro 14-2001 concernant la régie interne du conseil, des commissions et du comité plénier ainsi que le partage des fonctions entre le conseil et le comité exécutif

**Fin du caucus préparatoire public à 17 h 00.**